**VETERINARSKI SERTIFIKAT ZA PRERAĐENU HRANU ZA KUĆNE LJUBIMCE, OSIM KONZERVIRANE, NAMJENJENU OTPREMI IZ GRČKE U CRNU GORU ILI PROVOZU KROZ CRNU GORU / *VETERINARY CERTIFICATE FOR PROCESSED PETFOOD OTHER THAN CANNED PETFOOD, INTENDED FOR DISPATCH FROM GREECE TO MONTENEGRO OR FOR TRANSIT THROUGH MONTENEGRO***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Grčka/ Greece** | |  | Veterinarski sertifikat za CG/ Veterinary certificate to ME | | |
| **Dio I: Podaci o otpremljenoj pošiljci / Part I: Details of dispached consignment /** | I.1. Pošiljac/Consignor | | I.2. Referentni broj sertifikata / Certificate reference No | | l.2.a |
|  | | I.3. Centralni nadležni organ / Central competent authority | | |
| Adresa / Address | |  | | |
|  | | I.4. Lokalni nadležni organ / Local competent authority | | |
| Tel./Tel. | |  | | |
| I.5. Primalac / Consignee | | I.6. Osoba odgovorna za pošiljku u CG / Person responsible for the load in ME | | |
| Ime / Name | | Ime / Name | | |
| Adresa / Address | | Adresa / Address | | |
| Poštanski broj / Postcode | | Poštanski broj / Post code | | |
| Tel./Tel. | | Tel./Tel. | | |
| I.7. Država porijekla / ISO kod /  Country of origin / ISO code | I.8. Regija porijekla / Code Region of origin /  Regija porijekla | I.9. Država odredišta / ISO kod Country of destination / ISO code | | I.10. Regija odredišta / Kod/ Region of destination / Code |
| I.11. Mjesto porijekla / Place of origin | | I.12. Mjesto odredišta / Place of destination | | |
| Ime / Name Odobreni broj / Approval number  Adresa / Address | | Ime/Name Carinsko skladište /Custom warehouse | | |
| Ime / Name Odobreni broj / Approval number  Adresa / Address | | Adresa / Address Odobreni broj / Approval number | | |
| Ime / Name Odobreni broj / Approval number  Adresa / Address | | Poštanski broj / Postcode | | |
|  | I.13. Mjesto utovara / Place of loading | | I.14. Datum otpreme / Date of departure | | |
|  | I.15. Prevozno sredstvo / Means of transport | | I.16. Ulazno granično inspekcijsko mjesto u Crnu Goru / Entry BIP in Montenegro / | | |
|  | Avion / Aeroplane ⬜ Brad/Ship ⬜ Zeljeznički vagon / Railway wagon ⬜ | |  | | |
|  | Drumsko vozilo / Road vehicle ⬜ Drugo/ Other ⬜ | |  | | |
|  | Identifikacija / Identification | | 1.17. | | |
|  | Oznake sa dokumenta:/ / Documentation references | |  | | |
|  | I.18. Opis pošiljke / Description of commodity | |  | I.19. Kod pošiljke (CT broj) /  Commodity code (HS code) / | |
|  |  | |  | | I.20. Količina / Quantity / Količina |
|  | I.21. Temperatura proizvoda / Temperature of product  Sobna temperatura / Ambient ⬜  Ohlađeno / Chilled ⬜ | | Zamrznuto / Frozen ⬜ | | I.22. Broj pakovanja /  Number of packages / |
|  | I.23. Identifikacija kontejnera/broj plombe / Seal/container No | | | | I.24. Način pakovanja /  Type of packaging / |
|  | I.25. Pošiljka je namijenjena za / Commodities certified for | |  | | |
|  | Hrana za kućne ljubimce/ **Petfood** ⬜ | | Tehničku upotrbu / Technical use ⬜ | | |
|  | I.26. Za provoz kroz CG u treću zemlju / For transit through ME to third country /  ⬜ Treća zemlja / Third country / ISO code | | I.27. Za uvoz ili ulaz u CG / For import or admission into ME /  ⬜ | | |
|  | I.28. Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities | |  | | |
|  | Proizvodni pogon / Vrsta (Naučni naziv) Odobreni broj objekta/ Neto masa / Broj serije  Manufacturing plant / Species (Scientific name) / Approval number of establishment/ Net weight / Batch number / | | | | |
|  |

**1 / 6**

**Prerađena hrana za kućne ljubimce osim konzervirane/**

**Grčka/ Greece Processed petfood other than canned petfood**

|  |  |
| --- | --- |
| **II. Podaci o zdravlju / Health information** | II.a. Referentni broj sertifikata /  Certificate reference No |
| * 1. Referentni broj sertifikata/ **Certificate reference No**   Ja, dolje potpisani službeni veterinar, potvrđujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Evropskog parlamenta i Savjeta (1a), naročito njene članove 8. i 10. i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011, naročito Dodatak XIII., Poglavlje II. i Dodatak XIV., Poglavlje II. i potvrđujem da je gore opisana hrana za kućne ljubimce:/ **I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II thereof and certify that the petfood described above:**   * 1. proizvedena i skladištena u objektu koji je odobren i pod kontrolom nadležnog organa u skladu sa članom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;/ **has been prepared and stored in a plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009;**   2. proizvedena isključivo od sljedećih nusproizvoda životinjskog porijekla:/ **has been prepared exclusively with the following animal by-products:**   **(1) bilo/ either** [- trupova ili dijelova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova ubijenih životinja koji su pogodni za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije, ali iz komercijalnih razloga nijesu namijenjeni ishrani ljudi;]/ **[- carcases and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with legisl ation of the Montenegro/EU, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]**   1. **i/ili**/ **and/or** [- trupova i sljedećih dijelova porijeklom od životinja koje su zaklane u klanici i za koje je ante mortem pregledom utvrđeno da su poghodne za klanje za isanu ljudi ili trupova i sljedećih dijelova divljači ustrijeljene za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije:/ **[- carcases and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU:**    1. trupova i dijelova životinja koji su odbačeni kao nepogodni za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije, ali na kojima nema nikakvih znakova bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;/ **carcases or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with legislation of the Montenegro/EU, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;**    2. glava peradi;/ **heads of poultry;**    3. koža i krzna, uključujući njihove dodatke i otpatke, papaka i rogova, uključujući falange, karpalne i metakarpalne kosti, tarzalne i metatarzalne kosti životinja;/ **hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones of animals;**    4. svinjskih čekinja;/ **pig bristles;**    5. perja;]/ **feathers;]**       1. nusproizvoda životinjskog porijekla dobijenih od peradi i lagomorfa koji su zaklani na poljoprivrednom gazdinstvu kako je navedeno u članu 1. stavu 3.   tački (d) Uredbe (EZ) br. 853/2004 Evropskog Parlamenta i Savjeta (2a), a koji nisu pokazivali nikakve znake bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;] / **animal by- products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council (2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;]**   * + 1. **i/ili** / **and/or** [- krvi životinja, koje nijesu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti putem krvi na ljude ili životinje, dobijene od životinja, koji su zaklane u klanici nakon obavljenog ante mortem pregleda kojim je utvrđeno da su pogodne za klanje za ishranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije;]/ **[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been consider ed fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with legislation of the Montenegro/EU;]**   **(1) i/ili**/ **and/or** [- nusproizvoda životinjskog porijekla koji potiču iz proizvodnje proizvoda namijenjenih za ishranu ljudi, uključujući odmašćene kosti, čvarke i talog iz centrifuge ili separatora pri preradi mlijeka;]/ **[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- namirnica životinjskog porijekla ili namirnica koje sadrže proizvode životinjskog porijekla, koje iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjene ishrani ljudi;]/ **[- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- hrane za kućne ljubimce i hraniva životinjskog porijekla ili hraniva koja sadrže nusproizvode životinjskog porijekla ili dobijene proizvode koji iz komercijalnih razloga, grešaka u proizvodnji, pakovanju ili drugih nedostataka, koji ne predstavljaju nikakvu opasnost za ljude ili životinje, više nijesu namijenjeni za hranjenje životinja;]/ **[- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- krvi, placente, vune, perja, dlake, rogova, dijelova kopita i papaka i sirovog mlijeka porijeklom od živih životinja koje nijesu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti tim proizvodima na ljude ili životinje;]/ **[- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisara, koje nijesu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;]/ **[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- nusproizvoda od ribe iz pogona ili proizvodnih objekata za ishranu ljudi;]/ **[- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;]**   1. **i/ili**/ **and/or** [- sljedećih sirovina porijeklom od životinja koje nijesu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti tim sirovinama na ljude ili životinje:/ **[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:** | |

**2 / 6**

**Prerađena hrana za kućne ljubimce osim konzervirane/**

**Grčka/ Greece Processed petfood other than canned petfood**

|  |
| --- |
| * 1. ljuštura školjki s mekim tkivom ili mesom;/ **shells from shellfish with soft tissue or flesh;**   2. slijedećih sirovina porijeklom od kopnenih životinja:/ **the following originating from terrestrial animals:** * nusproizvodi jaja / **hatchery by-products** * jaja,/ **eggs,** * nusproizvoda jaja, uključujući ljuske jaja,/ **egg by-products, including egg shells,**   1. jednodnevnih pilića usmrćenih iz komercijalnih razloga;]/ **day-old chicks killed for commercial reasons;]**   **(1) i/ili**/ **and/or/** [- nusproizvoda životinjskog porijekla od vodenih ili kopnenih bezkičmenjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje;]/ **[- animal by- products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]**  (1) životinja i dijelova životinja iz redova Rodentia i Lagomorpha, osim materijala kategorije 1 iz člana 8. tačke (a) podtačaka iii., iv. i v. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 i materijala kategorije 2 iz člana 9. Tačaka od (a) do (g) te Uredbe;] / **animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation;]**  **(1) i/ili**/ **and/or** [- sirovina porijeklom od životinja koje su bile tretirane određenim materijama zabranjenim Direktivom 99/22/EZ, a pri čemu je uvoz sirovina dozvoljen u skladu s članom 35(a)(ii) Odredbe (EZ) br. 1069/2009;]/ **[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;]**  **II.3.**  **(1) bilo/ either** [podvrgnuta toplotnoj obradi kojom se u cijeloj masi postigla temperatura od najmanje 90°C;]/ **[was subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance;]**  **(1) ili/ or** [proizvedena u pogledu sastojaka životinjskoga porijekla korišćenjem isključivo proizvoda koji su bili**:/ [was produced as regards ingredients of animal origin using exclusively products which had been:**  u slučaju nusproizvoda životinjskog porijekla ili proizvoda dobijenih iz mesa ili proizvoda od mesa podvrgnuti toplotnoj obradi kojom se u cijeloj masi postigla temperatura od najmanje 90°C;/ **in the case of animal by-products or derived products from meat or meat products subjected to a heat treatment of at least 90°C throughout its substance;**   1. u slučaju mlijeka i proizvoda na bazi mlijeka:/ **in the case of milk and milk based products:** 2. ako su iz trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja navedenih u dijelu B Dodatka I. Uredbe Komisije (EU) br. 605/2010 podvrgnuti pasterizaciji, nakon koje je test na fosfatazu negativan;/ **if they are from third countries or parts of third countries listed in column B of Annex I to Commission Regulation (EU) No 605/2010 submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;** 3. sa pH vrijednošću ispod 6, koji potiču iz trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja navedenih u koloni C Priloga I. Uredbe (EU) br. 605/2010, moraju se prvo podvrgnuti procesu pasterizacije nakon kojeg je test na fosfatazu negativan;/ **with a pH reduced to less than 6 from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010, first submitted to a pasteurisation treatment sufficient to produce a negative phosphatase test;** 4. ako su iz trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja navedenih u dijelu C Dodatka I. Uredbe (EU) br. 605/2010, moraju se podvrgnuti procesu sterilizacije ili procesu dvostruke toplotne obrade, s time da svaki od tih procesa mora biti dovoljan kako bi potom test na fosfatazu bio negativan;/ **if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010, submitted to a sterilisation process or a double heat treatment where each treatment was sufficient to produce a negative phosphatase test on its own;** 5. ako su iz trećih zemalja ili dijelova trećih zemalja navedenih u dijelu C Dodatka I. Uredbe (EU) br. 605/2010, u kojima je u posljednjih 12 mjeseci bilo pojave slinavke i šapa ili u kojima se u posljednjih 12 mjeseci sprovodila vakcinacija protiv slinavke i šape podvrgnuti su:/ **if they are from third countries or parts of third countries listed in column C of Annex I to Regulation (EU) No 605/2010, where there has been an outbreak of foot-and-mouth disease in the last 12 months or where vaccination against foot-and-mouth disease has been carried out in the last 12 months submitted to:**  bilo/ either  * postupku sterilizacije pri čemu je postignuta vrijednost Fc jednaka ili veća od 3,/ **a sterilisation process whereby an Fc value equal or greater than 3 is achieved,**/ una sterilizzazione con cui è stato ottenuto un valore Fc pari o superiore a 3,  ili/ or  * početnoj toplotnoj obradi sa toplotnim efektom barem jednakim procesu pasterizacije na temperaturi od najmanje 72 °C u trajanju od najmanje 15 sekundi, koji je dovoljan da test na fosfatazu bude negativan, a potom:/ **an initial heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by a pasteurisation process of at least 72°C for at least 15 seconds and sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed by:**  bilo/ either  * drugoj toplinskoj obradi sa toplotnim efektom barem jednakim prvoj toplotnoj obradi i koja mora biti dovoljna da test na fosfatazu bude negativan, a nakon toga, ako se radi o mlijeku u prahu ili proizvodima od mlijeka u prahu, moraju biti podvrgnuti procesu sušenja,/ **a second heat treatment with a heating effect at least equal to that achieved by the initial heat treatment, and which would be sufficient to produce a negative reaction to a phosphatase test, followed, in the case of dried milk, or dried milk-based products by a drying process,**  ili/ or  * postupku zakisjeljavanja pri kojem je pH vrijednost održana ispod 6 najmanje sat vremena;/ **an acidification process such that the pH has been maintained at less than 6 for at least one hour;**   **(c)** u slučaju želatina, proizvedeni postupkom koji osigurava da se neprerađeni materijal Kategorije 3 obradi sa kisjelinom ili bazom, a potom jednom ili više puta ispere da se postigne potrebna pH vrijednost te se ekstrahira jednim ili, ako je potrebno, više uzastopnim zagrijavanjima, a nakon toga pročisti filtracijom i sterilizacijom;/ **in the case of gelatine, produced using a process that ensures that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment with acid or alkali, followed by one or more rinses with subsequent adjustment of the pH and subsequent, if necessary repeated, extraction by heat, followed by purif ication by means of filtration and sterilisation;**  **(d)** u slučaju hidroliziranih bjelančevina, proizvedeni korišćenjem proizvodnog postupka koji uključuje odgovarajuće mjere za smanjivanje na najmanju moguću mjeru onečišćenja sirovina Kategorije 3, i u slučaju hidroliziranih bjelančevina koje su u potpunosti ili djelomično proizvedene od koža preživara u objektu koji je isključivo namijenjen proizvodnji hidroliziranih bjelančevina korišćenjem jedino materijala s molekularnom masom ispod 10000 Daltona i postupka koji uključuje pripremu materijala Kategorije 3 stavljanjem u salamuru, obradom krečom te intenzivnim pranjem nakon kojega slijedi:/ **in the case of hydrolysed protein produced using a production process involving appropriate measures to minimise contamination of raw Category 3 material, and, in the case of hydrolysed protein entirely or partly derived from ruminant hides and skins produced in a processing plant dedicated only to hydrolysed protein production, using o nly material with a molecular weight below 10000 Dalton and a process involving the preparation of raw Category 3 material by brining, liming and intensive washing followed by:**   1. izlaganje obrađenog materijala pH vrijednosti višoj od 11 na temperaturi iznad 80°C u trajanju dužem od 3 sata, a potom 30-minutnoj toplotnoj obradi na temperaturi iznad 140°C pod pritiskom višim od 3,6 bara; ili/ **exposure of the material to a pH of more than 11 for more than three hours at a temperature of more than 80°C and subsequently by heat treatment at more than 140°C for 30 minutes at more than 3,6 bar; or** 2. izlaganje obrađenog materijala pH vrijednosti od 1 do 2, potom pH vrijednosti višoj od 11, a zatim 30 - minutnoj toplotnoj obradi na temperaturi od 140°C pod pritiskom od 3 bara;/ **exposure of the material to a pH of 1 to 2, followed by a pH of more than 11, followed by heat treatment at 140°C for 30 minutes at 3 bar;** |

**3 / 6**

**Prerađena hrana za kućne ljubimce osim konzervirane/**

**Grčka/ Greece Processed petfood other than canned petfood**

|  |
| --- |
| 1. u slučaju proizvoda od jaja podvrgnuti bilo kojim metodama obrade od 1 do 5 ili 7, kako je navedeno u Poglavlju III. Dodatka IV. Uredbe (EU) br. 142/2011; ili obrađenih u skladu sa Poglavljem II. Odjeljka X. Dodatka III. Uredbe (EZ) br. 853/2004 Evropskog parlamenta i Savjeta;/ **in the case of egg products submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/ 2011; or treated in acco rdance with Chapter II of Section X of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council;** 2. u slučaju kolagena, proizvedeni na način kojim se osigurava da se neprerađeni materijal Kategorije 3 podvrgne postupku koji uključuje pranje, postizanje potrebnog pH primjenom kiseline ili baze, a potom jednokratno ili višekratno ispiranje, filtriranje i ekstruzija, pri čemu je zabranjena upotreba konzervansa osim onih dopuštenih zakonodavstvom Crne Gore/Evropske Unije;/ **in the case of collagen submitted to a process ensuring that unprocessed Category 3 material is subjected to a treatment involving washing, pH adjustment using acid or alkali followed by one or more rinses, filtration and extrusion, the use of preservatives other than those permitted by legislation of the Montenegro/EU being prohibited;** 3. u slučaju proizvoda od krvi, proizvedeni korišćenjem bilo koje metode obrade od 1 do 5 ili 7, kako je navedeno u Poglavlju III. Dodatka IV. Odredbe (EU) br. 142/2011;/ **in the case of blood products, produced using any of the processing methods 1 to 5 or 7, as referred to in Chapter III of Ann ex IV to Regulation (EU) No 142/2011;** 4. u slučaju prerađenih životinjskih bjelančevina od sisara, povrgnuti bilo kojim metodama obrade od 1 do 5 ili 7 i, u slučaju krvi od svinja podvrgnuti bilo kojim metodama obrade od 1 do 5 ili 7 pod uslovom da je u slučaju metode 7 primjenjena toplotna obrada kroz cijelu masu na temperaturi od najmanje 80°C;/ **in the case of mammalian processed animal protein submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 and, in the case of porcine blood, s ubmitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 provided that in the case of method 7 a heat treatment throughout its substance at a minimum temperature of 80°C has been applied;** 5. u slučaju prerađenih bjelančevina koje nijesu porijeklom od tkiva sisara osim ribljeg brašna, podvrgnuti bilo kojim metodama obrade od 1 do 5 ili 7 kako je navedeno u Poglavlju III. Dodatka IV. Odredbe (EU) br. 142/2011;/ **in the case of non-mammalian processed protein with the exclusion of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011;** 6. u slučaju ribljeg brašna, podvrgnuto je jednoj od metoda prerade od 1-7 kako je utvrđeno u Poglavlju III, Priloga IV. Uredbe (EU) br. 142/2011 ili drugoj metodi i parametrima kojima se obezbjeđuje da je proizvod usklađen sa mikrobiološkim standardima navedenim u Poglavlju I. Dodatka X. Odredbe (EU) br. 142/2011;/ **in the case of fishmeal submitted to any of the processing methods 1 to 7 as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or to a method and parameters which ensure that the product complies with the microbiological standards for derived products set out in Chapter I of Annex X to Regulation (EU) No 142/2011;** 7. u slučaju otopljene masnoće, uključujući riblja ulja, podvrgnuti metodama obrade od 1 do 5 ili 7 (i metodi 6 u slučaju riblje g ulja) kako je navedeno u Poglavlju III. Dodatka IV. Odredbe (EU) br. 142/2011 ili proizvedeni u skladu Poglavljem II. Odjeljka XII. Dodatka III. Odredbe (EZ) br. 853/2004 (4); otopljene masnoće porijeklom od preživara moraju se prečistiti na način da maksimalna količina svih preostalih netopivih nečistoća ne prelazi 0,15 % ukupne mase;/ **in the case of rendered fat, including fish oils, submitted to any of the processing methods 1 to 5 or 7 (and method 6 in the case of fish oil) as referred to in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011 or produced in accordance with Chapter II of Section XII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; rendered fats from ruminant animals must be purified in such a way that the maximum level of remaining total insoluble impurities does not excess 0,15% in weight;** 8. u slučaju dikalcij fosfata priozvedeni postupkom koji:/ **in the case of dicalcium phosphate produced by a process that:** 9. osigurava da se sav koštani materijal Kategorije 3 sitno izmelje i odmasti vrućom vodom te obrađuje najmanje dva dana sa razrijeđenom hlorovodoničnom kiselinom (s minimalnom koncentracijom od 4 % i s pH vrijednošću nižim od 1,5) tokom vremena od barem dva dana;/ **ensures that all Category 3 bone-material is finely crushed and degreased with hot water and treated with dilute hydrochloric acid (at a minimum concentration of 4 % and a pH of less than 1,5) over a period of at least two days;** 10. nakon postupka iz podtačke (i), dobijeni fosforni rastvor obrađuje se sa krečom, čime nastaje talog dikalcij fosfata na pH od 4 do 7; i/ **following the procedure under (i), applies a treatment of the obtained phosphoric liquor with lime, resulting in a precipitate of dicalcium phosphate at pH 4 to 7; and** 11. na kraju, vazduh suši talog dikalcij fosfata s ulaznom temperaturom od 65°C do 325° C i izlaznoj temperaturi između 30°C i 65°C;/ **finally, air dries the precipitate of dicalcium phosphate with inlet temperature of 65°C to 325°C and end temperature between 30°C and 65°C;** 12. u slučaju trikalcij fosfata proizvedeni postupkom koji osigurava:/ **in the case of tricalcium phosphate produced by a process that ensures:** 13. da se sav koštani materijal Kategorije 3 usitni i odmasti u vrućoj vodi sa suprotnim smjerom kretanja (komadi kostiju moraju biti manji od 14 mm);/ **that all Category 3 bone- material is finely crushed and degreased in counter-flow with hot water (bone chips less than 14 mm);** 14. neprekidno kuvanje parom na 145°C u trajanju od 30 minuta i pod pritiskom od 4 bara;/ **continuous cooking with steam at 145°C during 30 minutes at 4 bar;** 15. odvajanje proteinskog bujoma od hidroksiapatita (trikalcij fosfat) centrifugovanjem; i/ **separation of the protein broth from the hydroxyapatite (tricalcium phosphate) by centrifugation; and** 16. granulaciju trikalcij fosfata nakon sušenja vazduhom u tečnom ležištu pri temperature od 200°C;/ **granulation of the tricalcium phosphate after drying in a fluid bed with air at 200°C;** 17. u slučaju proizvoda životinjskog porijekla koji se koriste za poboljšanje ukusa, proizvedeni metodom obrade i parametrima koji osiguravaju da je proizvod usklađen sa mikrobiološkim standardima navedenim u tački II.4;]/ **in the case of flavouring innards, produced according to a treatment method and parameters, which ensure that the product complies with the microbiological standards referred to under point II.4;]**   **ili/or** [podvrgnuta obradi kao što je sušenje ili fermentacija koju je odobrilo nadležnI organ;]/ **[was subject to a treatment such as drying or fermentation, which has been authorised by the competent authority;]**  **(1) ili /or** [u slučaju vodenih ili kopnenih bezkičmenjeka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje, podvrgnuta obradi koju je odobrilo nadležni organ i koja osigurava da hrana za kućne ljubimce ne predstavlja opasnost za zdravlje ljudi i životinja;]/ **[in the case of aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals, be subject to a treatment which has been authorised by the competent authority and which ensures that the p etfood poses no unacceptable risks to public and animal health;]**  **II.4.** analizirana metodom slučajnog uzorka najmanje pet uzoraka iz svake prerađene serije uzete tokom ili nakon skladištenja u objektu za preradu i koja ispunjava sledeće standarde (2):/ **was analysed by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (2):**  Salmonella: odsutna u 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,/ **Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,**  Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u 1 gram;/ **Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gram;**  **II.5** da su preduzete sve zaštitne mjere kako bi se spriječila kontaminacija patogenim uzročnicima nakon obrade;/ **has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment;** |

**4 / 6**

**Prerađena hrana za kućne ljubimce osim konzervirane/**

**Grčka/ Greece Processed petfood other than canned petfood**

|  |
| --- |
| **II.6** pakovana je u novu ambalažu koja, ako hrana za kućne ljubimce nije otpremljena u paketima spremnim za prodaju na kojima je jasno naznačeno da je sadržaj namijenjen isključivo za ishranu kućnih ljubimaca, nosi naljepnicu s oznakom: "NIJE ZA ISHRANU LJUDI";/ **was packed in new packaging, which, if the petfood is not dispatched in ready-to-sell packages on which it is clearly indicated that the content is destined for feeding to pets only, bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION';** II.7. prethodno opisana hrana za kućne ljubimce/ the petfood described above (1) ☐ ili dobijena je od preživara koji nisu goveda, ovce ili koze.] /**either [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]**  (1) ☐ i/ili dobijena je goveda, ovaca ili koza i ne sadrži sljedeće sastojke niti je dobijen od njih:**and/or [is derived from bovine, ovine or caprine animals and**  **does not contain and is not derived from:**   1. ili/ [materijali od goveda, ovaca i koza, osim onih koji su dobijeni od životinja koje su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji   koja je u skladu s Odlukom 2007/453/EZ klasifikovana kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom od BSE-a.] /**either [bovine, ovine and**  **caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region**  **classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]**  (1) ○ ili/ [(a) specifikovani rizični materijal kako je definisan u tački 1. Priloga V. Uredbi (EZ) br. 999/2001 Evropskog Parlamenta i Savjeta ; /or  **specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of**  **the Council;**  (b) mašinski otkošćeno meso dobijeno od kostiju goveda, ovaca ili koza, osim ako su predmetne životinje rođene, neprekidno uzgajane i  zaklane u zemlji ili regiji koja je u skladu s Odlukom Komisije 2007/453/EZ klasifikovana kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom  od BSE-a i u kojoj nije bilo domaćih slučajeva BSE-a; /**mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or**  **caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region**  **classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no**  **indigenous BSE case,**  (c) nusproizvod životinjskog porijekla ili od njega dobijeni proizvod koji su dobijeni od goveda, ovaca ili koza koji su usmrćeni, nakon  omamljivanja, laceracijom tkiva centralnog nervnog sistema instrumentom u obliku dugačke šipke koji se uvodi u kranijalnu šupljinu ili  ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu, osim životinja koje su rođene, neprekidno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji koja je u skladu  s Odlukom 2007/453/EZ klasifikovana kao zemlja ili regija sa zanemarivim rizikom od BSE-a.] ]] / **animal by-product or derived**  **product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central**  **nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas**  **injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or**  **region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.] ]]** |
| Napomene/ NotesDio I:/ Part I:  * Rubrika I.6: Osoba odgovorna za pošiljku u Crnoj Gori: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze; može se   ispuniti ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se uvoze./ **Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Montenegro: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.**   * Rubrika I.12: Mjesto odredišta: ovu rubriku potrebno je ispuniti samo ukoliko je sertifikat za pošiljke koje se provoze. Proizvodi u provozu mogu se skladištiti samo u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima./ **Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses** * Rubrika I.15: Upisati registracijski broj (željezničkih vagona ili kontejnera i kamiona), broj leta (aviona) ili naziv (broda). Podatke je potrebno upisati u slučaju istovara i pretovara./ **Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.** * Rubrika I.23: za kontejnere s materijalom u rasutom stanju, potrebno je navesti broj kontejnera i br oj pečata (ako je primjenjivo)./ **Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.** * Rubrika I.25: tehnička upotreba: bilo koja upotreba, osim hrane za životinje./ **Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.** * Rubrika I.26 i I.27: ispuniti zavisno da li se radi o provoznom ili uvoznom sertifikatu./ **Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.** * Rubrika I.28 vrsta životinje: odabrati među sljedećima: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia osim Ruminantia i Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, beskičmenjaci osim Mollusca i Crustacea**. /Box reference 1.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and crustacea.** |

**5/6**

|  |
| --- |
| Dio II:/ Part II:  1. Nepotrebno precrtati./ **Delete as appropriate.** 2. Gdje je:/ W here:   **n** = broj uzoraka za testiranje;/ **n = number of samples to be tested;**/  **m** = granična vrijednost za broj bakterija; smatra se da je rezultat zadovoljavajući ako u svim uzorcima broj bakterija nije veći od m;/ **m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;**  **M =** maksimalna vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra nezadovoljavajućim ako je broj bakterija u jednom ili više uzoraka M ili više; i**/ M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and**  **c =** broj uzoraka u kojima broj bakterija može biti između m i M, uzorak se i dalje smatra prihvatljivim ako je broj bakterija u drugim uzorcima jednak vrijednosti m ili manji**. c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bact erial count of the other samples is m or less.**   1. Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje štampe. / **The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.** 2. Napomena za osobu odgovornu za pošiljku u Crnoj Gori.Ovaj sertifikat smije se koristiti jedino u veterinarske svrhe i mora pratiti pošiljku do dolaska na granično inspekcijsko mjesto. / **Note for the person responsible for the consignment in the Montenegro: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.** |
| Službeni veterinar / **Official veterinarian**  Ime (velikim štampanim slovima): / **Name (in capital letters):** Kvalifikacija i titula / **Qualification and title:**  Datum: / **Date:**  Pečat: / **Stamp:** Potpis / **Signature:** |

**6/6**